**(D) Gebrauchsanleitung** **(NL) Gebruiksaanwijzing**
**(GB) Instructions for use** **(SE) Bruksanvisning**
**(F) Mode d'emploi**

**Lieferumfang:**
Grillrost-Reiniger, Kunststoffbürstenaufsatz, Messingbürstenaufsatz, Werkzeug zum Wechseln des Bürstenaufsatzes
Reinigung: Griff: mit einem feuchten Tuch
Bürstenaufsätze: per Hand mit warmem Wasser und Spülmittel
Betrieb durch 4 x AA-Batterien (NICHT im Lieferumfang enthalten)

**The delivery includes:**
Grillage cleaner, plastic brush attachment, brass brush attachment, tool for changing the brush attachment
Cleaning: Handle: use a moist cloth
Brush attachments: manually, with warm water and a detergent
The device requires 4 AAA batteries (NOT included in the delivery)

**La livraison comprend:**
Produit de nettoyage pour grille de barbecue, embout à brosse en plastique, embout à brosse en laiton, outil de remplacement de l'embout à brosse
Nettoyage: Manche : avec un chiffon humide
Embouts à brosse : à la main avec de l'eau chaude et du produit vaisselle
Fonctionne avec 4 piles AA (NON fournies)

**Omvang levering:**
Roosterreiniger, opzetborstel van kunststof, opzetborstel van messing, gereedschap voor het wisselen van de opzetborstels
Reiniging: Handgreep: met een vochtige doek schoonmaken
Opzetborstels: handmatig schoonmaken met warm water en afwasmiddel
Werkt op 4 x AA batterijen (NIET inbegrepen)

**Leveransomfång:**
Rengöringsborste för grillgaller, borstrulle i plast, borstrulle i mässing, verktyg för att byta borstrulle.
Rengöring: Grepp: med en fuktig duk. Borstrullar: för hand med varmt vatten och diskmedel.
Användning med 4 st AA-batterier (medföljer INTE).

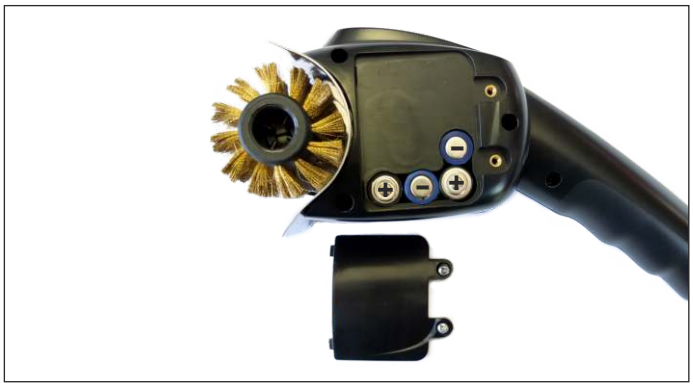
**ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in „AUS"-Position befindet, bevor Sie die Batterien einsetzen.**

**CAUTION! Make sure the switch is in the OFF position before inserting the batteries.**

**ATTENTION ! Veillez à ce que l'interrupteur soit en position "Off" avant d'insérer les piles.**

**OPGELET! Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand "OFF" staat voordat u de batterijen plaatst.**

**OBSERVERA! Säkerställ att knappen står i läge "AV" innan batterierna sätts i.**



Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die beiden Schrauben des Batteriefachdeckels lösen. Setzen Sie 4 x AA Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polarität.

Open the battery compartment by loosening both screws of the battery compartment lid. Insert the 4 AA batteries, minding the correct polarity.

Ouvrez le compartiment à piles en dévissant les deux vis du couvercle du compartiment à piles. Insérez 4 piles AA en veillant à respecter la bonne polarité.

Open het batterijvak door de twee schroeven op het deksel van het batterijvak los te draaien. Plaats 4 x AA batterijen en let hierbij op de juiste polariteit.

Öppna batterifacket genom att skruva loss de båda skruvarna på batterifackets lock. Sätt i 4 st AA-batterier och se till att polerna är rättvända.

Zum Auswechseln der Bürstenaufsätze verwenden Sie das beiliegende Werkzeug. Damit lassen sich die Aufsätze leicht nach oben anheben. Beim Einsetzen rasten die Aufsätze merklich ein.

For changing, the brush attachments please use the tools included. With the help of these, the attachments can be lifted slightly upwards. The attachments will noticeably engage when inserted.

Pour changer d'embout à brosse, utilisez l'outil fourni. Il permet de soulever légèrement les embouts vers le haut. Lorsque les embouts sont bien en place, ils s'encliquent de manière perceptible.

Gebruik het meegeleverde gereedschap om de opzetborstels te wisselen. M.b.v. het gereedschap kunnen de opzetborstels iets omhoog worden gebracht. Bij het plaatsen klikken de opzetborstels merkbaar vast.

Använd det medföljande verktyget för att byta borstrulle. Med hjälp av verktyget är det lätt att lyfta upp borstrullarna. När borstrullarna sätts fast märks det tydligt när de griper in.

**EIN-/AUS-Schalter:**
Position 1 (ganz unten in Richtung Griff): nur Licht
Position 2: AUS
Position 3: EIN ohne Licht
Position 4 (ganz oben in Richtung Bürstenkopf): EIN mit Licht

**ON/OFF Switch:**
Position 1 (at the very bottom, towards the handle):
Light only
Position 2: OFF
Position 3: ON without light
Position 4 (at the very top, towards the brush head):
ON with light

**Interrupteur ON/OFF :**
Position 1 (complètement vers le bas en direction du manche) :
lumière uniquement
Position 2 : OFF
Position 3 : ON sans lumière
Position 4 (tout en haut en direction de la tête de brosse) :
ON avec lumière

**AAN/UIT-schakelaar:**
Positie 1 (aan de onderzijde, naar de handgreep toe):
Alleen licht
Positie 2: UIT
Positie 3: AAN zonder licht
Positie 4 (aan de bovenzijde, naar de borstelkop toe):
AAN met licht

**PÅ/AV-knapp:**
Läge 1 (längst ner riktning greppet): bara ljus
Läge 2: AV
Läge 3: PÅ utan ljus
Läge 4 (längst upp riktning borsthuvudet): PÅ med ljus

Maximex
Art.: 9935390500
Maximex GmbH & Co. KG
Bentheimer Str. 239 · 48529 Nordhorn
service@maximex.eu

FI **Käyttöohjeet**
NO **Bruksveiledning**
SK **Návod na použitie**
SK **Návod k použití**
PL **Instrukcja obsługi**

**Pakkauksen sisältö:**
Grilliritilän puhdistaja, muovinen harjaosa, messinkinen harjaosa, työkalu harjaosan vaihtamista varten
Puhdistus: Kahva: kostealla liinalla. Harjaosa: käsinpesu lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.
Käyttö 4 AA-paristolla (EIVÄT sisälly toimitukseen)

**Leveringsomfang:**
Grillristrenser, plastbørsteoppsats, messingbørsteoppsats, verktøy til å skifte børsteoppsatsen
Rengjøring: Håndtak: Med en fuktig klut. Børsteoppsatser: For hånd med varmt vann og oppvaskmiddel.
Drift med 4 x AA-batterier (inngår IKKE i leveransen)

**Obsah balenia:**
Čistič na grilovací rošt, náradie na výmenu nadstavca kefy
Čistenie: Rukoväť: navlhčenou handričkou. Nadstavce kief: ručne teplou vodou a umývacím prostriedkom.
Prevádzka na batérie 4 x AA (NIE sú súčasťou balenia)

**Rozsah dodávky:**
Čistič grilovacích roštů, nástavec s plastovým kartáčem, nástavec s mosazným kartáčem, nástroj na výměnu kartáčového nástavce
Čištění: Rukojeť: navlhčenou utěrkou. Kartáčové nástavce: ručně teplou vodou a čisticím prostředkem.
Napájení 4 x baterie typu AA (NEJSOU součástí dodávky)

**Zawartość zestawu:**
Środek do czyszczenia rusztu grillowego, nasadka ze szczotką plastikową, nasadka ze szczotką mosiężną, Narzędzie do wymiany nasadki ze szczotką
Czyszczenie: Uchwyt: wilgotną ściereczką. Nasadki ze szczotką: ręcznie z dodatkiem ciepłej wody i płynu do mycia naczyń.
Zasilanie 4 bateriami AA (BRAK w zestawie)

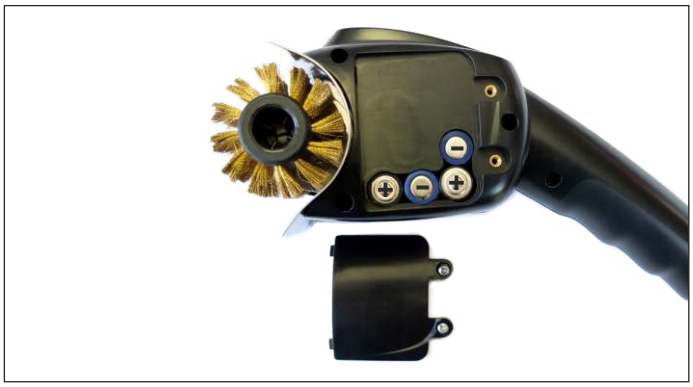
**HUOMIO! Huomioi ennen paristojen vaihtamista, että kytkin on OFF-asennossa.**

**OBS! Pass på at bryteren står i „AV"-stilling før batteriene settes inn.**

**POZOR! Skôr ako vložíte batérie, dajte pozor, aby sa spínač nachádzal v pozícii „VYP".**

**POZOR! Dbejte na to, aby se před vložením baterií nacházel spínač v poloze „VYP".**

**UWAGA! Przed włożeniem baterii należy upewnić się, że przełącznik znajduje się w pozycji „WYŁ.".**



Avaa paristokotelo irrottamalla paristokotelon kannen molemmat ruuvit. Aseta sisään 4 AA-paristoa ja varmista niiden oikea napaisuus.

Åpne batterirommet ved å løsne de to skruene på batteriromlokket. Sett inn 4 x AA batterier og pass på at polene er i riktig posisjon.

Priehradku na batérie otvorte uvoľnením oboch skrutiek poklopu priehradky na batérie. Vložte 4 x batérie AA a pritom dávajte pozor na správnu polaritu.

Otevřete přihrádku na baterie povolením obou šroubů na víku přihrádky. Vložte 4 x baterie typu AA a přitom dbejte na správnou polaritu.

Otworzyć komorę baterii, odkręcając dwie śruby pokrywy komory baterii. Włożyć 4 baterie AA i upewnić się, że biegunowość jest prawidłowa.

Käytä oheista työkalua harjaosan vaihtamiseen. Sen avulla harjaosaa on helppo nostaa ylös. Kiinnittäessä harjaosaa se lukittuu kiinni.

Bruk vedlagt verktøy til å skifte ut børsteoppsatsene. Med dette verktøyet er det lett å løfte opp oppsatsene. Oppsatsene smekker merkbart når de settes inn.

Na výmenu nadstavcov kief použite priložené náradie. S jeho pomocou je možné nadstavce ľahko zdvihnúť nahor. Pri osadení nadstavce zreteľne zaklapnú.

Pro výměnu kartáčových nástavců použijte přiložený nástroj. Tak lze nástavce lehce nadzvednout. Při nasazení se nástavce znatelně zajistí ve správné poloze.

Użyć dostarczonego narzędzia do wymiany nasadek ze szczotką. Ułatwia to podnoszenie nasadek do góry. Po włożeniu do środka nasadki blokują się w zauważalny sposób.

**PÄÄLLÄ/POIS -kytkin:**
Asento 1 (alhaalla kahvan suunnassa): vain valo
Asento 2: POIS PÄÄLTÄ
Asento 3: PÄÄLLÄ ilman valoa
Asento 4 (ylhäällä harjapään suunnassa):
PÄÄLLÄ valon kanssa

**PÅ-/AV-bryter:**
Posisjon 1 (helt nede i retning håndtak): Kun lys
Posisjon 2: AV
Posisjon 3: PÅ uten lys
Posisjon 4 (helt oppe i retning børstehode): PÅ med lys

**Spínač ZAP/VYP:**
Pozícia 1 (celkom dole v smere rukoväte): len svetlo
Pozícia 2: VYPNÚŤ
Pozícia 3: ZAPNÚŤ bez svetla
Pozícia 4 (celkom hore v smere kefovej hlavice):
ZAPNÚŤ so svetlom

**Spínač ZAP/VYP:**
Poloha 1 (úplně dole směrem k rukojeti) pouze světlo
Poloha 2: VYP
Poloha 3: ZAP bez světla
Poloha 4 (úplně nahoře směrem ke kartáčové hlavici):
ZAP se světlem

**Przełącznik WŁ./WYŁ.**
Pozycja 1 (na dole w kierunku uchwytu): tylko światło
Pozycja 2 WYŁ.
Pozycja 3: WŁ. bez światła
Pozycja 4 (u góry w kierunku główki): WŁ. ze światłem


Maximex
Art.: 9935390500
Maximex GmbH & Co. KG
Bentheimer Str. 239 · 48529 Nordhorn
service@maximex.eu